

User Guide

Italiano



jbl radial micro™ superior loudspeaker dock for iPod



Importanti istruzioni per la sicurezza

Si prega di leggere le seguenti norme prima dell'uso:

- Leggere le istruzioni. Prima di utilizzare questo impianto audio, è necessario leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso.
- Conservare le istruzioni per consultarle in futuro.
- Fare attenzione alle avvertenze. Osservare tutte le avvertenze su questo impianto audio e nelle istruzioni d'uso.
- Seguire le istruzioni. Seguire tutte le istruzioni di funzionamento e d'uso.
- Non esporre gli altoparlanti a liquidi o solventi.
- Non rimuovere mai i rivestimenti a griglia per intervenire sugli altoparlanti. L'impianto degli altoparlanti non contiene parti sulle quali l'utente possa intervenire. Per l'assistenza, fare riferimento al gruppo assistenza clienti.
- Non esporre l'impianto di altoparlanti a temperature o umidità estreme, luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive.
- Collocare l'impianto di altoparlanti su una superficie stabile e piana. Non far cadere l'unità, né forzare i comandi o collocare oggetti pesanti su di essa.
- Se è necessario pulire l'apparecchio, usare un panno morbido e asciutto. Usare eventualmente un panno umido senza solventi.
- Per la protezione dell'impianto di altoparlanti, evitare il feedback del microfono, l'output continuo proveniente da strumenti musicali o l'output distorto da eventuali sorgenti di segnali.
- Non collocare gli altoparlanti vicino a sorgenti luminose fluorescenti o a impianti di luce a neon.
- Anche se gli altoparlanti sono schermati magneticamente, tenere i supporti magnetici o (dischi e nastri) almeno a 10 centimetri dall'impianto di altoparlanti, per evitare la perdita di dati.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, non esporre l'impianto audio alla pioggia o all'umidità.
- **PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO. L'INTERNO DELL'UNITÀ NON CONTIENE PARTI SU CUI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. SE VI SONO PROBLEMI CON L'UNITÀ SI PREGA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA.**

NOTA – UTILIZZARE SOLO ALIMENTATORI OMOLOGATI JBL. L'uso di alimentatori di altre marche può danneggiare l'unità e annullare la garanzia.

Nota importante per tutti i prodotti elettronici:

prima di inserire i cavi audio negli spinotti degli auricolari o delle uscite di linea del dispositivo sorgente, o di scollegarli, è buona norma spegnere il dispositivo stesso. Ciò contribuirà ad allungarne la durata, a proteggerlo dall'elettricità statica e ad evitare danni potenziali.

jbl radial™ micro

Introduzione

JBL Radial Micro è una base di sonorizzazione per iPod con impianto audio completo, che detta nuove regole per i sistemi con base ad altoparlanti di elevate prestazioni. Collegato al tuo iPod, lettore MP3 o altre sorgenti sonore, JBL Radial Micro fornirà un suono chiaro e potente, inoltre provvederà a ricaricare le batterie del tuo iPod. Con JBL Radial Micro il controllo sulla tua musica iPod è completo. Il telecomando ti consente di avere il controllo completo del materiale di ascolto e di visione.

Compatibilità

Il JBL Radial Micro è compatibile con la maggior parte delle versioni iPod con base, comprese iPod mini, iPod Photo e Video iPod. Un collegamento stereo con mini jack consente anche di ottenere audio di qualità elevate da diversi altri dispositivi quali lettori di MP3 e CD, computer desktop e portatili (tutte le piattaforme), radio satellitari e portatili.

Comandi per musica e navigazione facili da usare

Comandi per la musica: premere aumento o diminuzione del volume. Comandi per la navigazione: cerca canzoni dell'iPod, immagini, elenchi di brani, modifica brani e impostazioni, e altro ancora. Con il telecomando a infrarossi JBL Radial Micro, hai lo stesso controllo del tuo iPod come se fosse nella tua mano.

Versatilità di collegamento

JBL Radial Micro è un punto focale multimediale. Ascolta il tuo iPod, scorri foto o video e ascolta praticamente ogni altro componente audio ausiliare: tutto attraverso JBL Radial Micro.

Dichiarazione di conformità FCC (dipartimento federale americano delle comunicazioni)

Il dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono:

(1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose; e inoltre (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, comprese quelle che possono causare funzionamenti indesiderati.

Interferenze radiotelevisive

Questa apparecchiatura è stata collaudata e dichiarata conforme alle limitazioni stabilite per i dispositivi digitali di Classe B, conformemente alla Parte 15 delle normative FCC. Tali limitazioni sono state definite per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, nel caso non venisse installata e utilizzata in osservanza alle istruzioni fornite, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, in talune installazioni non si esclude il verificarsi di interferenze. Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze nella ricezione radio o televisiva, circostanza verificabile tramite accensione e spegnimento dell'apparecchiatura, l'utente potrà tentare di porvi rimedio adottando una o più delle misure seguenti:

- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa differente, in modo che apparecchi e ricevitore si trovino su diversi circuiti derivati.
- Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in radio/TV per assistenza.
- Cambiamenti o modifiche non esplicitamente approvate da JBL, Inc. possono annullare l'autorizzazione a mettere in funzionamento l'apparecchiatura.

jbl radial™ micro

Caratteristiche aggiuntive

Telecomando ad infrarossi: possiede diverse modalità di funzionamento. La modalità musicale consente di controllare il volume, cambiare brano, avanzare e tornare indietro velocemente. L'iPod Navigation (la modalità di navigazione iPod) consente di scegliere i menu di iPod come se si premessero i comandi di iPod. È possibile scegliere la musica, visualizzare la presentazione di diapositive e riprodurre i video.

Funzione carica permanente: il JBL Radial Micro carica il tuo iPod ogni volta che lo colleghi alla base.

Tecnologia avanzata

JBL Radial Micro riunisce tecnologie esclusive per produrre bassi sorprendenti e suoni chiari e precisi da ogni direzione.

Amplificatore digitale: tra le caratteristiche del JBL Radial Micro un amplificatore digitale ad elevata potenza, la cui tecnologia offre un basso potente e pulito, un midrange chiaro e preciso e frequenze elevate.

Trasduttori Odyssey®: i quattro driver Odyssey offrono accurate frequenze elevate e sono anche capaci di estensioni di quattro ottave delle basse frequenze. Il modello offre una risposta di frequenza ricca e piena, dal minimo basso agli acuti più elevati.

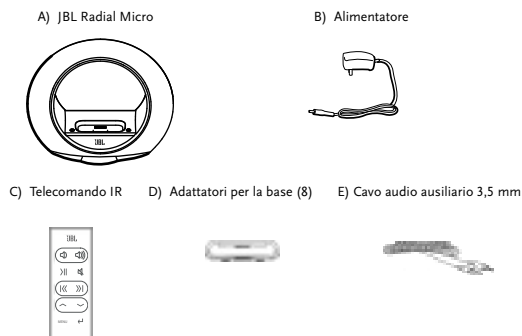
Modello di porta 'slipstream': la porta JBL Radial Micro minimizza la separazione della zona di pressione (boundary layer), offrendo bassi ad alta resa e minima distorsione.

COE (Computer Optimized Equalization = ottimizzazione computerizzata dell'equalizzazione): l'equalizzazione dell'impianto JBL Radial Micro è ottimizzata tramite computer, per offrire un soundstage ricco e completo per un'ampia gamma di posizioni di ascolto.

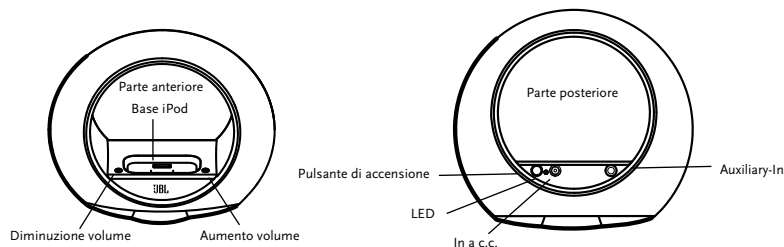
OCT (Optimized Compression Topology = topologia a compressione ottimizzata): il JBL Radial Micro utilizza un'esclusiva tecnologia di compressione che garantisce un suono pulito e preciso a livelli di uscita elevati.

Disimballaggio

Disimballare con cautela il sistema JBL Radial Micro e individuare tutti i componenti:



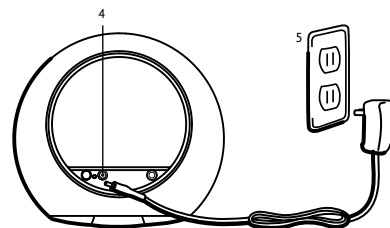
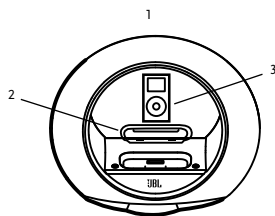
Per conoscere il tuo JBL Radial Micro



Nota: la pressione contemporanea dei pulsanti di diminuzione e di aumento del volume silenzia l'impianto.

impostazione generale del jbl radial™ micro

1. Togliere l'impianto JBL Radial Micro dalla confezione.
2. Collocare l'adattatore appropriato nella base.
3. Collocare l'iPod nell'adattatore
4. Collegare l'alimentatore nello spinotto a c.c.
5. Collegare l'adattatore ad una presa a parete



Ascolto della musica da un iPod:

1. Premere il pulsante di accensione sulla parte posteriore del JBL Radial Micro per accendere l'unità. Un LED verde indica che l'unità è accesa.
2. Selezionare la musica da ascoltare con i comandi sull'iPod o inviare i comandi all'iPod mediante il telecomando.
3. Regolare il volume con gli appositi pulsanti "+" e "-" posti sulla parte anteriore dell'unità o sul telecomando.

Ascolto della musica da un dispositivo ausiliario:

1. Collegare il dispositivo ausiliario inserendo la spina nella presa auxiliary-in utilizzando il cavo ausiliario da 3,5 mm.
2. Premere il pulsante di accensione sulla parte posteriore del JBL Radial Micro per accendere l'unità.
3. Controllare la riproduzione di musica attraverso il proprio dispositivo.
4. Regolare il volume con gli appositi pulsanti "+" e "-" posti sulla parte anteriore dell'unità o sul telecomando.

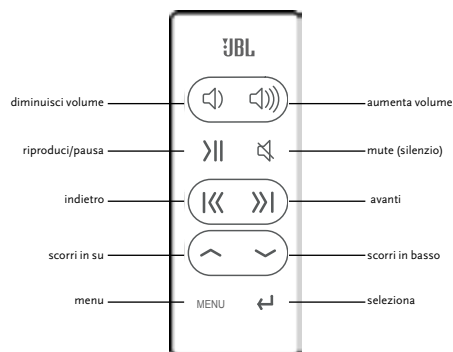
Caricamento dell'iPod

1. Accertarsi che il proprio iPod sia ben inserito nel JBL Radial Micro mediante l'apposito adattatore.
2. Verificare che sia collegato ad una presa elettrica funzionante.

Nota: JBL Radial Micro non carica altri dispositivi.

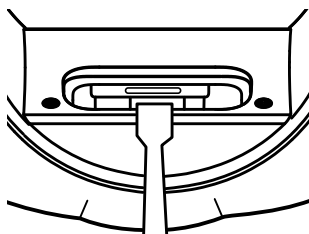
Funzioni del telecomando

Aumenta/diminuisci volume e Mute funziona con tutti i dispositivi. Altre funzioni sono attive solo quando iPod è sulla base.



Prima di procedere, verificare che l'iPod sia ben inserito nella base JBL.

Nota: JBL Radial Micro deve essere acceso perché il telecomando controlli il tuo dispositivo audio.



Adattatori per la base

Per informazioni dettagliate sulla selezione, l'installazione e la rimozione di adattatori per la base, visitare il sito www.jbl.com.

Alcuni adattatori potrebbero essere presenti nella confezione dell'iPod.

Per rimuovere un adattatore, inserire un cacciavite a lama piatta (venduto separatamente) nella fessura sul retro dell'adattatore e fare leva verso l'alto.

Modalità di controllo navigazione

Accendere l'iPod:

Spegnere l'iPod:

Visualizzare il menu iPod:

Scorrere verso l'alto:

Scorrere verso il basso:

Vai al menu precedente:

Selezionare Menu/Brano/Caratteristica:

premere un pulsante qualsiasi sul telecomando per attivare l'iPod.

tenere premuto il pulsante Riproduci/pausa per 2 secondi.

premere il pulsante Menu.

premere il pulsante Scorri in su.

premere il pulsante Scorri in basso.

premere il pulsante Menu.

premere il pulsante Seleziona.

Modalità di controllo della musica

Ascoltare un brano:

Pausa del brano:

Passare al brano successivo:

Passare al brano precedente:

Brano avanti veloce:

Brano indietro veloce:

Aumentare il volume:

Diminuire il volume:

Mute:

Vai al menu precedente:

Selezionare Menu/Brano/Caratteristica: premere il pulsante Seleziona.

premere il pulsante Riproduci/pausa. Nota: Se l'iPod è al Main Menu (Menu principale), premendo il pulsante

riproduci/pausa si avvia la riproduzione di tutta la musica contenuta nell'iPod.

premere il pulsante Riproduci/pausa durante la riproduzione di un brano.

premere il pulsante Avanti.

premere il pulsante Indietro.

tenere premuto il pulsante Avanti.

tenere premuto il pulsante Indietro.

premere il pulsante Aumenta Volume.

premere il pulsante Diminuisci Volume.

premere il pulsante Mute (Silenzio).

premere il pulsante Menu.

Modalità di controllo foto/video

Riproduci presentazione di diapositive/video:

Passa alla foto/al video seguente:

Passa alla foto/al video precedente:

Aumenta il volume:

Diminuisci il volume:

Mute:

premere il pulsante Riproduci/pausa.

premere il pulsante Avanti.

premere il pulsante Indietro.

premere il pulsante Aumenta Volume.

premere il pulsante Diminuisci Volume.

premere il pulsante Mute (Silenzio).

Nota: per attivare o accendere l'iPod quando è sulla base JBL Radial Micro, deve essere attivo il pulsante di accensione del JBL Radial Micro.

Sostituzione della batteria

Con un normale utilizzo, la batteria del telecomando dovrebbe durare un anno. Per sostituirla, staccare il coperchio della batteria sulla parte posteriore del telecomando e sostituire la vecchia batteria con una del tipo CR2032, o equivalente.

ricerca e risoluzione guasti del jbl radial™ micro

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
Nessun suono dal Sistema.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.	Il LED è acceso? Se il LED non è acceso, la corrente non arriva al JBL Radial Micro. Provare con le soluzioni suggerite
Il suono esce unicamente da un lato/canale.	L'iPod o il cavo audio ausiliario non è inserito correttamente.	Verificare che l'adattatore iPod usato sia corretto e che l'iPod stesso sia completamente inserito nella base. Verificare che il cavo audio ausiliario sia completamente inserito nella spina. Provare a reimpostare l'iPod.	Se si usa un cavo prolunga audio ausiliario da 3,5 mm, accertarsi che sia un cavo stereo.
Distorsioni (statica, suoni gracchianti o sibili).	Il rumore può essere causato da interferenze da un monitor, da un cellulare o da un altro dispositivo di trasmissione.	Allontanare il JBL Radial Micro dai dispositivi per vedere se la distorsione scompare.	
	Il problema può essere la sorgente audio o il suo materiale.	Provare il JBL Radial Micro con un'altra sorgente.	La distorsione si verifica con specifiche canzoni? In questo caso controllare le registrazioni o effettuarle nuovamente.
	Il volume potrebbe essere troppo alto.	Controllare il volume del dispositivo sorgente.	Alcuni dispositivi distorcono il segnale in uscita se il volume è al massimo.
	Le impostazioni dell'EQ (equalizzatore) possono essere troppo elevate.	Controllare le impostazioni dell'EQ sull'iPod o sul dispositivo sorgente.	JBL, Inc., consiglia di impostare l'EQ del dispositivo di sorgente su FLAT o OFF.

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
JBL Radial Micro emette un forte ronzio.	Il cavo di ingresso non è inserito correttamente.	Controllare il collegamento del cavo di ingresso.	
	Il cavo può essere guasto.	Sostituire il cavo.	
	Ritorno a terra.	Spegnere il JBL Radial Micro e collegarlo ad un'altra presa.	
Carica / Sincronizzazione			
L'iPod non si carica.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.	
	Si utilizza l'adattatore errato.	Verificare che l'adattatore usato sia corretto per lo specifico modello di iPod.	
	L'iPod non è bene a contatto con la base.	Verificare che l'iPod sia completamente inserito nella base.	

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Telecomando			
iPod non risponde ai comandi del telecomando.	La batteria del telecomando può essere esaurita.	Sostituire la batteria. Reinserire l'iPod nella base. Se il problema persiste, reimpostare l'iPod.	
	Interferenza dei dispositivi circostanti. JBL Radial Micro è in modalità di "spento" (off).	Spostare il JBL Radial Micro in un altro luogo. Verificare che il JBL Radial Micro sia collegato ad una presa a parete e che l'unità sia accesa.	Tra le possibili fonti di interferenza vi sono monitor al plasma, illuminazioni comandate con regolatore, luce solare diretta e superfici riflettenti, quali specchi o pareti vuote.
Il telecomando funziona solo da vicino.	La portata del telecomando è di 6,10 m.	Avvicinare la sorgente al telecomando.	
	La batteria del telecomando può essere esaurita.	Sostituire la batteria.	

Il dispositivo è suscettibile di interferenza da parte di altri apparecchi collegati ad altre prese vicine. In caso di interferenze, la JBL, Inc. consiglia di collegare il dispositivo o gli altri apparecchi ad un'altra presa.

Specifiche tecniche

Produttore: JBL, Inc.
 Nome del modello: JBL Radial Micro
 Disponibile in: bianco o nero
 Requisiti: collegamento principale: connettore base iPod; collegamento ausiliario: mini stereo jack da 3,5 mm (1/8")
 Driver: quattro trasduttori Odyssey®
 Potenza: 2 x 10 watt a 10% THD
 Risposta di frequenza: 60 Hz – 20 kHz
 Dimensioni: larghezza: 203 mm (8")
 altezza: 203 mm (8")
 profondità: 89 mm (3-1/2")
 Peso: 0,5 kg (1,1 lb)
 Impedenza d'ingresso: >5k Ohm
 Rapporto segnale/rumore: >85 dB
 Alimentatore: Ingresso: 100 – 240 V c.a., 50 Hz / 60 Hz 0,5 A
 Uscita: 12 V c.c., 1,25 A



Telecomando JBL a 10 pulsanti

Trasmissione: infrarosso
 Frequenza: 38 kHz
 Portata: 6,10 metri
 Tipo di batteria: CR2032 3V
 Dimensioni: larghezza: 33 mm
 altezza: 86 mm
 profondità: 6 mm
 Peso (batteria compresa): 0,03 kg

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

JBL and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. JBL Radial is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPod not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. JBL Radial est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod non inclus. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères ; utilisez des installations de collecte sélective.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

H Harman International

Part No. 950-0269-001 Rev. A